



**ERHVERVS- OG  
VÆKSTMINISTEREN**

10. april 2015

**Besvarelse af spørgsmål 7 ad L 153 stillet af Erhvervs-, Vækst- og Eksportudvalget den 24. marts 2015**

**ERHVERVS- OG  
VÆKSTMINISTERIET**  
Slotsholmsgade 10-12  
1216 København K

**Spørgsmål:**

Ministeren bedes redegøre for, hvilken betydning en eventuel afskaffelse af det danske forbehold for retlige og indre anliggender vil få for kravene til de danske tolke, og herunder bedes ministeren redegøre for sammenhængen mellem sådanne eventuelle nye krav og den foreslåede ophævelse af lov om translatører og tolke. Er der eksempelvis risiko for, at Danmark med lovforslaget ophæver regler, der om få år vil skulle genindføres, som følge af afskaffelsen af retsforbeholdet?

Tlf. 33 92 33 50  
Fax 35 29 10 01  
CVR-nr 10 09 24 85  
evm@evm.dk  
www.evm.dk

**Svar:**

Jeg har anmodet Justitsministeriet om bidrag til besvarelsen, idet direktiv 2010/64/EU om retten til tolke- og oversætterbistand i straffesager henhører under Justitsministeriets ressort. Justitsministeriet har i den forbindelse anført følgende:

”Som det fremgår af høringsnotatet, som Erhvervs- og Vækstministeriet sendte til Erhvervs-, Vækst- og Eksportudvalget den 25. februar 2015 (L 153, bilag 1), er direktiv 2010/64/EU om retten til tolke- og oversætterbistand i straffesager omfattet af det danske retsforbehold, hvilket indebærer, at direktivet ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark. Det er Justitsministeriets vurdering, at en eventuel dansk tiltrædelse til direktivet ved en ophævelse af retsforbeholdet ikke i sig selv vil kræve en genetablering af den eksisterende ordning for translatører, idet direktivet ikke indeholder et krav om, at medlemsstaterne skal etablere en autorisationsordning.

Det bemærkes, at regeringen (Socialdemokraterne og Radikale Venstre), Venstre, Socialistisk Folkeparti og Det Konservative Folkeparti den 10. december 2014 indgik aftale om, at der skal afholdes folkeafstemning om omdannelse af retsforbeholdet til en tilvalgsordning, som giver Danmark mulighed for at vælge, hvilke retsakter Danmark ønsker at deltage i. Aftalpartierne indgik den 17. marts 2015 aftale om, hvilke retsakter partierne ønsker at tilvælge efter en eventuel omdannelse af retsforholdet til en tilvalgsordning. Partierne ønsker ikke at tilvælge direktivet om retten til tolke- og oversætterbistand i straffesager.”